

Приидите, полонимся

Всенощное бдение, Op. 37, No. 1

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 110$
Довольно скоро
Fairly fast

$\text{♩} = 40$
p

1

Сопрано

А - минь. При-и-ди - те, по - кло - ним - - ся Ца - ре - ви
A - min'. Pri - i - di - tye, po - klo - nim - - sya Tsa - re - vi

p *f*

Альт

Тенорь

8

А - минь. При-и-ди - те, по - кло - ним - - ся Ца - ре - ви
A - min'. Pri - i - di - tye, po - klo - nim - - sya Tsa - re - vi

p *f*

Басъ

p *f*

4

С.

на - - ше - му Бо - - гу. При-и-ди - те, по - кло - ним -
na - - she - mu Bo - - gu. Pri - i - di - tye, po - klo - nim -

p *f*

А.

на - - ше - му Бо - - гу. При-и-ди - те, по - кло - ним -
na - - she - mu Bo - - gu. Pri - i - di - tye, po - klo - nim -

p *f*

Т.

8

на - - ше - му Бо - - гу. При-и-ди - те, по - кло - ним -
na - - she - mu Bo - - gu. Pri - i - di - tye, po - klo - nim -

p *f*

Б.

C. *p*
 - ся и при - па - дем Христу Ца - ре - ви на - - - ше - му Бо - гу.
 - sya i pri - ra-dem Khristu Tsa-re - vi na - - - she - mu Bo - gu.

A. *p*

T. *p*
 8 - ся и при - па - дем Христу Ца - ре - ви на - - - ше - му Бо - гу.
 - sya i pri - ra-dem Khristu Tsa-re - vi na - - - she - mu Bo - gu.

Б. *p*

5 C. *f*
 При-и-ди - те, по - кло - ним - ся и при - па - дем
 Pri - i - di - tye, ro - klo - nim - sya i pri - ra - dyem

A. *f*
ff

T. *f*
 8 При-и-ди - те, по - кло - ним - ся и при - па - дем
 Pri - i - di - tye, ro - klo - nim - sya i pri - ra - dyem

Б. *f*
ff

p

C. са - мо - му Хри-сту Ца - ре - ви и Бо - - - гу на - ше - му.
sa - mo - mu Khri-stu Tsa-re - vi i Bo - - - gu na - she - mu.

A. *p*

T. *p*

8 са - мо - му Хри-сту Ца - ре - ви и Бо - - - гу на - ше - му.
sa - mo - mu Khri-stu Tsa-re - vi i Bo - - - gu na - she - mu.

Б. *p*

6 *f* *ff* *mf* *pp* задерживая (slowing)

C. При-и-ди - те, по-кло - ним - ся и при - па - дем Е - му.
Pri - i - di - tye, po-klo - nim - sya i pri - pa - dem Ye - mu.

A. *f* *ff* *mf* *pp*

T. *f* *ff* *mf* *pp*

8 При-и-ди - те, по-кло - ним - ся и при - па - дем Е - му.
Pri - i - di - tye, po-klo - nim - sya i pri - pa - dem Ye - mu.

Б. *f* *ff* *mf* *pp*

Благослови, душе моя, Господа

(гречесткого распева)

Всенощное бдение, Ор. 37, No. 2

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 40$

$\text{♩} = 70$

Умеренный темп (движение половинами)

Moderate tempo (beat half-notes)

Сопрано
А - минь.
A - min'.

Альт
Альт соло

Тенор
А - минь.
A - min'.
8

Бас

Бла-го-сло-ви, ду-ше мо-я, Гос - - - - по -
Bla-go-slo-vi, du-she mo-ya, Gos - - - - ро -

6

С.
А.
А. соло
Т.
Б.

Бла - го-сло-вен е - си, Гос - по -
Bla - go-slo-ven ye - si, Gos - ро -

Бла-го-сло-вен е - си, Гос - по -
Bla-go-slo-ven ye - si, Gos - ро -

*. Ноты со знаком + исполняются с закрытым ртом

Notes marked + to be sung with the mouth closed

9

C. - ди.
- di.

A. - ди.
- di.

очень выразительно
very expressively

А. *f*

СОЛО

- ди.
- di.

Гос - по - ди Бо - же мой, воз - ве - ли - чил - ся е - си зе -
Gos - po - di Vo - zhe moi, voz - vye - li - chil - sya ye - si ze -

T. *p*

Бла - го - сло - ви.
Bla - go - slo - vi.

Б.

13

C. *pp*

Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди.
Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di.

A. *pp*

А. *f*

СОЛО

- ло.
- lo.

Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди.
Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di.

T. *pp*

Во ис - по -
Vo is - po -

Б.

17

А. соло

-ве - да - ни - е и в ве-ле-ле - по-ту об-лекл - - - - ся е -
 -ve - da - ni - ye i v ve-le-le - po-tu ob-lekl - - - - sya ye -

Т.

8 *p* Бла - го - сло - ви.
p Bla - go - slo - vi.

Б.

20

С.

Бла-го-сло-вен е-си, Гос - по - ди.
 Bla-go-slo-ven ye-si, Gos - po - di.

А.

Бла - го-сло-вен е-си, Гос - по - ди.
 Bla - go-slo-ven ye-si, Gos - po - di.

А. соло

-си.
 -сі.

Т.

8

Б.

На го-
 Na go-

f

24

A.

А. соло

-рах
-rakh

ста - нут
sta - nut

во - - - - - ды.
vo - - - - - dui.

T.

p

8

Бла - го - сло - ви.
Bla - go - slo - vi.

pp

Б.

28

C.

pp

Див - на де - ла
Div - na de - la

Тво - я, Го - - спо - ди.
Tvo - ya, Go - - spo - di.

A.

pp

+

A. соло

Див - на де - ла
Div - na de - la

Тво - я, Го - - спо - ди.
Tvo - ya, Go - - spo - di.

По - сре - де гор прой -
Po - sre - dye gor proi -

T.

pp

8

p

Бла - го - сло -
Bla - go - slo -

Б.

p

32

C. Див - на де - ла
Div - na de - la

A. +

А. соло -дут во - - - - ды.
-dut vo - - - - - - - - - - dui.

прой-дут во-ды.
proi-dut vo-dui.

T. -ви.
-vi.

B. pp

36

C. Тво-я, Го - - спо - ди.
Тво-уа, Го - - spro - di.

A. + mf

А. соло Вся пре - му - дро - сти - ю со - тво - рил е - си, со - тво -
Vsyа pre - mu - dro - sti - yu so - tvo - ril ye - si, so - tvo -

T. p Бла - - го - сло - ви.
Bla - - go - slo - vi.

B. p

40

C. *p* Сла - - - ва Ти, Гос -
Sla - - - va Tі, Gos -

A. *p*

A. соло
-рил е - си.
-ril ye - si.

T. + +

B.

43

C. *mf* -по - ди, со - тво - рив - - ше - му, со - тво -
-po - di, so - tvo - riv - - she - mu, so - tvo -

A. *mf*

T. + + +

B.

46

задерживая
slowing

C. *pp*

-рив - - - ше - му вся.
-riv - - - she - mu vsya.

A. *pp*

-рив - - ше - му вся.
-riv - - she - mu vsya.

T. *p* *pp*

Бла - го - сло - ви.
Bla - go - slo - vi.

Б. *mf* *pp*

со - тво-рив-ше-му вся.
so - tvo-riv-she-mu vsya.

Edited by B. C. Johnston, 2016

1. Time signatures variable and often unmarked in original; removed in this edition.

Блажен муж

Всенощное бдение, Op. 37, No. 3

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 150$

Довольно скоро, но покойно и мягко

Fairly fast, but calmly and easily

Сопрано

Альт

Тенор

Бас

Бла - жен муж, и - же не и - де на со - вет не - чес - ти - вых. Ал - ли - луй - и - а, ал - ли - луй - и - а.
Bla - zhen muzh, i - zhe nye i - dye na so - vuet nye - ches - ti - vuykh. Al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a.

С.

А.

Т.

Б.

- а, ал - ли - луй - и - а. Я - ко весть Го - сподь путь пра - вед - ных, и путь не - чес - ти -
- а, al - li - lui - i - a. Ya - ko vest' Go - spod' put' pra - ved - nuikh, i put' ne - ches - ti -

С.

А.

Т.

Б.

- вых по - гиб - - нет. Ал - ли - луй - и - а, ал - ли - луй - и - а, ал - ли - луй - и - а.
- vuykh po - gib - - nyet. Al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a.

5

C. *p* *mf* *mp*

A. *p* *mf* *mp*

T. *p* *mf* *mp*

B.

Pa - бо - тай-те Го - спо - де - ви со стра - хом и ра - дуй - те - ся
 Ra - bo - tai - tye Go - spo - dye - vi so stra - khom i ra - dui - tye - sya

С каждым разом звучнее, бодрее
 Each time louder, more energetic

5

C. *pp* *mp*

A. *p* *mp*

T. *mp*

B. *mp*

Е - му стре - пе-том. Ал-ли-луй-и - а, ал - ли-луй-и - а, ал - ли -луй-и - а.
 Ye - mu s tre - pe - tom. Al - li - lui - i - a, Al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a.

7

C.

A. *p* *p*

T. *p* *p*

B.

Бла - же - ни вси на - де - - ю - щи - и - ся Нань.
 Vla - zhe - ni vsya na - de - - yu - shchi - i - sya Nan'.

11

C. *p* *pp* *f*

A. *p* *pp* *f*

T. *p* *pp* *f*

B. *f*

12

- сло - ве - ни - е Тво - е. Ал - ли - луй - и - а, ал - ли - луй - и - а, ал - ли - луй - и - а.
 - slo - ve - ni - ye Tvo - ye. Al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a.

Темп еще быстрее
 Tempo even faster

13

C. *ff*

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя - то - му Ду - - ху, и
 Sla - va Ot - tsu i Sui - nu i Svyu - to - mu Du - - khu, i

очень ритмично
 very rhythmically

задерживая
 slowing

14

C. *ff* *p*

A. *ff* *p*

T. *ff* *p*

B. *ff* *p*

ны - - - не и при - сно и во ве - ки ве - ков. А - минь.
 nui - - - nye i pri - sno i vo ve - ki ve - kov. A - min'.

Прежний темп: легко, маякко
First tempo: easily, gently

задерживая
slowing

15

Musical score for measures 15-16. It features four staves: C (Soprano), A (Alto), T (Tenor), and B (Bass). The music is in a minor key and 4/4 time. The dynamic is *mf*. The lyrics are: Ал-ли-луй-и - а, ал-ли-луй-и - а, ал-ли-луй-и - а. Сла-ва Те-бе, Бо - - же. Al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a. Sla - va Te - bye, Bo - - zhe.

Прежний темп
First tempo

задерживая
slowing

16

Musical score for measures 16-17. It features four staves: C (Soprano), A (Alto), T (Tenor), and B (Bass). The music is in a minor key and 4/4 time. The dynamic is *p*. The lyrics are: Ал-ли-луй-и - а, ал-ли-луй-и - а, ал-ли-луй-и - а. Сла-ва Те-бе, Бо - - же. Al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a. Sla - va Te - bye, Bo - - zhe.

Прежний темп
First tempo

задерживая
slowing

17

Musical score for measures 17-18. It features four staves: C (Soprano), A (Alto), T (Tenor), and B (Bass). The music is in a minor key and 4/4 time. The dynamic is *pp*. The lyrics are: Ал-ли-луй-и - а, ал-ли-луй-и - а, ал-ли-луй-и - а. Сла-ва Те-бе, Бо - - же. Al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a, al - li - lui - i - a. Sla - va Te - bye, Bo - - zhe.

Свете тихий

Киевского распева
Всенощное бдение, Op. 37, No. 4

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 60$

Довольно медленно (движение половинами)
Fairly slow (beat half-notes)

1

Сопрано

Альтъ

Теноръ

Басъ I-III

pp Све - те ти - хий, Свя -
Sve - tye ti - khii, Svyu -

pp Све - те ти - хий, свя - ты - я сла - вы Без - смерт - на - го От - ца Не - бес - на - го, Свя -
Sve - tye ti - khii, svya - tui - ya sla - vui Bez - smert - na - vo Ot - tsa Ne - bes - na - vo, Svyu -

p *pp*

5

C.

A.

T.

Б. I-III

- та - го, Бла - жен - на - го, И - и - су - се Хри - сте! При - шед - ше на за - пад
- ta - vo, Bla - zhen - na - vo, I - i - su - sye Khri - stye! Pri - shed - shye na za - pad

mf *mf* *mp*

Све - те
Sve - tye

10

C. солн - ца, ви - дев - ше свет ве - чер - ний...
soln - tsa, vi - dyev-she svyut ve - chyer - nii...

A. ти - хий, Све - те ти - хий,
ti - khii, Sve - tye ti - khii,

T. ти - хий, Све - те ти - хий,
ti - khii, Sve - tye ti - khii,

Б. I-II Све - те ти - хий,
Sve - tye ti - khii,

Б. III Све - те ти - хий,
Sve - tye ti - khii,

16

немного задерживая a little slower

прежний темп the first tempo

C. Све - - - те ти - хий,
Sve - - - tye ti - khii,

A. Све - те ти - хий,
Sve - tye ti - khii,

Т. Соло очень певуче (very melodically)
T. Solo

Т. По - ем От - ца, Сы - на
Po-em Ot - tsa, Sui - na

Б. I-II Све - те ти - хий,
Sve - tye ti - khii,

Б. III Све - те ти - хий,
Sve - tye ti - khii,

22

C. *p*
 СВЯ - ТЫ - Я сла - - ВЫ до - сто - ин
 svya - tui - ya sla - - vui do - sto - in

A. *mf*
 СВЯ - ТЫ - Я сла - - ВЫ до - сто - ин е - си
 svya - tui - ya sla - - vui do - sto - in ye - si

Т. Соло
 и Свя-та - - го Ду - ха, Бо - - га.
 i Svya-ta - - vo Du - kha, Bo - - ga.

Т. *p*
 До - сто - ин
 Do - sto - in

Б. I-III *mf*
 До - сто - ин е - си
 Do - sto - in ye - si

p
 До - сто - ин
 Do - sto - in

очень певуче (very melodically)

27 *mf* *p*
 е - си пет бы - ти гла - сы пре-по - доб - ны - ми, Сы - не
 ye - si ruet bui - ti gla - sui pre-po - dob - nui - mi, Sui - ne

A. *f* *p*
 во вся вре-ме-на, пет бы - ти гла - сы пре-по - доб - ны - ми, Сы - не
 vo vsya vre-me-na, ruet bui - ti gla - sui pre-po - dob - nui - mi, Sui - ne

Т. *p*
 е - си пет бы - ти гла - сы пре-по - доб - ны - ми, Сы - не
 ye - si ruet bui - ti gla - sui pre-po - dob - nui - mi, Sui - ne

Б. I-III *pp*
 е - си пет бы-ти гла - сы пре-по - доб - ны - ми,
 ye - si pet bui-ti gla - sui pre-po - dob - nui - mi,

32

C.
Bo - жий, жи-вот да - яй: тем - же мир Тя
Bo - zhii, zhi-vot da - yai: tuem - zhe mir Туа

A.
Bo - - жий, жи-вот да - яй: тем - же мир Тя
Bo - - zhii, zhi-vot da - yai: tuem - zhe mir Туа
Bo - жий, жи-вот да - яй:
Bo - zhii, zhi-vot da - yai:

T.
Bo - - жий, жи-вот да - яй: тем - же мир Тя
Bo - - zhii, zhi-vot da - yai: tuem - zhe mir Туа

Б. I-III

36

задерживая
slowing

C.
сла - - - - вит. pp
sla - - - - vit.

A.
сла - - - - вит. pp
sla - - - - vit.

T.
сла - - - - вит. pp
sla - - - - vit.

Б. I-III

Ныне отпускаеши

Киевского распева
Всенощное бдение, Ор. 37, No. 5

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 40$
Медленно
Slowly

1

Сопрано

Альтъ

Теноръ Соло

Теноръ

Басъ

Ны - не от - пу - ща - е - - ши ра - ба
Nui - nye ot - pu - shcha - ye - - shi ra - ba

Ны-не от-пу-ща - - е-ши ра-ба Тво-е - го, Вла - ды -
Nui-nye ot-pu-shcha - - ye-shi ra-ba Tvo-e - vo, Vla - dui -

Ны - не от - пу - ща - е - - ши ра - ба
Nui - nye ot - pu - shcha - ye - - shi ra - ba

6

A.

Т. Соло

Т.

Тво - е - го, Вла - ды - ко, по гла - го - лу
Tvo - e - vo, Vla - dui - ko, po gla - go - lu

- ко, по гла-го-лу Тво-е - му, с ми - - - ром;
- ко, ро gla-go-lu Tvo-e - му, s mi - - - rom;

Тво - е - го, Вла - ды - ко, по гла - го - лу
Tvo - e - vo, Vla - dui - ко, po gla - go - lu

11

C. *p*
 Ны-не от-пу-ща - - - е-ши ра-ба Тво-е-го, Вла - ды -
 Nui-nye ot-pu-shcha - - - ye-shi ra-ba Tvo-e - vo, Vla - dui -

A.
 Тво - е - му, с ми - ром;
 Tvo - ye - mu, s mi - rom;
 по гла -
 ро gla -

Т. Соло *mf*
 я - ко ви - де - ста о - - чи мо - и спа - се - ни -
 ya - ko vi - de - sta o - - chi mo - i spa - se - ni -
 Тво - - е - му, с ми - ром; по гла -
 Tvo - - ye - mu, s mi - rom; ро gla -

T.
 8

15

C.
 - ко.
 - ko.
 - го - лу Тво - е - му.
 - go - lu Tvo - ye - mu.

A. *mf*
 е - же
 ye - zhe

Т. Соло
 - е Тво - е.
 - e Tvo - e.
 - го - лу Тво - е - му.
 - go - lu Tvo - ye - mu.

T.
 8
 е - же е - си у - го -
 ye - zhe ye - si u - go -
 е - же
 ye - zhe

Б. *mf* *p*
 е - же е - си у - го - то - вал,
 ye - zhe ye - si u - go - to - val,

19

mf *f* *ff*

C. е - же е - си у - го - то - вал, пред ли - цем всех лю - дей,
ye - zhe ye - si u - go - to - val, pred li - tsem vsekh lyu - dei,

A. е - си у - го - то - вал, у - го - то - вал, пред ли - цем всех лю - дей,
ye - si u - go - to - val, u - go - to - val, pred li - tsem vsekh lyu - dei,
е - же е - си у - го - то - вал,
ye - zhe ye - si u - go - to - val,

T. - то - вал, е - си у - го - то - вал, пред ли - цем всех лю - дей,
- to - val, ye - si u - go - to - val, pred li - tsem vsekh lyu - dei,
е - си
ye - si

Б. е - же е - си у - го - то - вал, пред ли - цем всех лю - дей,
ye - zhe ye - si u - go - to - val, pred li - tsem vsekh lyu - dei,

23

p *pp* *mf*

C. свет во от - кро - ве - ни - е я - зы - - ков и сла - ву лю -
svuet vo ot - kro - ve - ni - ye ya - zui - - kov i sla - vu lyu -

A. свет во от - кро - ве - ни - е я - зы - - ков и сла - ву лю -
svuet vo ot - kro - ve - ni - ye ya - zui - - kov i sla - vu lyu -

Т. *mf*
и сла - ву
i sla - vu

Солю

Т. свет во от - кро - ве - ни - е и сла - ву лю -
svuet vo ot - kro - ve - ni - ye i sla - vu lyu -

Б. свет во от - кро - ве - ни - е и сла - ву лю -
svuet vo ot - kro - ve - ni - ye i sla - vu lyu -

теряясь
fading

30

C. *8* -дей Тво - их Из - ра - - - и - ля.
-dei Tvo - ikh Iz - ra - - - i - lya.

A. *8*

T. *8* *p* лю - дей Тво - их Из - ра - - - и - ля.
lyu - dei Tvo - ikh Iz - ra - - - i - lya.

T. *8* -дей Тво - их Из - ра - - - и - ля.
-dei Tvo - ikh Iz - ra - - - i - lya. *pp*

B. *8* *pp*

35

A. *ppp*

T. *8* *ppp*

B. *ppp*

Богородице Дево, радуйся

Всенощное бдение, Op. 37, No. 6

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 70$ Покойно, легко, очень нежно
Separated, easy, very gentle

Сопрано

Альт

Тенор

Бас

8

C.

A.

T.

B.

очень нежно - very gently

15

C.

A.

T.

B.

Bo - go - ro - di - tse De - vo,
Bo - go - ro - di - tse Dye - vo, ra - - - дуй - ся, Бла - го - дат - на - я Ма -
Bo - go - ro - di - tse Dye - vo, ra - - - dui - sya, Bla - go - dat - na - ya Ma -

-ри - - - е, Гос - подь с То - бо - - - - ю. Бла - го - сло -
-ri - - - ye, Gos - pod' s To - bo - - - - yu. Bla - go - slo -

-ве - - - на Ты в же - нах, и бла - го - сло - вен Плод
-ve - - - na Tui v zhe - nakh, i bla - go - slo - ven Plod

очень нежно - very gently

Bo - - - go - ro - - - ди - це Де - во,
Bo - - - go - ro - - - di - tse Dye - vo,

20

C. *ff*
 ра - - - дуй - ся, ра - - - дуй - ся, я - - - ко
 ra - - - dui - sya, ra - - - dui - sya, ya - - - ko

A. *ff*
 чре - ва Тво - е - го, я - - - ко Спа - - - са ро - ди - ла,
 chre - va Tvo - ye - vo, ya - - - ko Spa - - - sa ro - di - la,

T. *ff*
 ра - - - дуй - ся, ра - - - дуй - ся, я - - - ко
 ra - - - dui - sya, ra - - - dui - sya, ya - - - ko

B. *ff*
 я - - - ко Спа - - - са ро - ди - ла,
 ya - - - ko Spa - - - sa ro - di - la,

23

C. *p* *pp* *p* *pp* *ppp*
 Спа - - - са ро - - - ди - ла е - си душ наш - их.
 Spa - - - sa ro - - - di - la ye - si dush nash - ikh.

A. *p* *pp* *p* *pp* *ppp*
 я - ко Спа - са ро - ди - ла,
 ya - ko Spa - sa ro - di - la,

T. *p* *pp* *p* *pp* *ppp*
 Спа - са ро - ди - ла, я - ко Спа - са ро - ди - ла е - си душ наш - их.
 Spa - sa ro - di - la, ya - ko Spa - sa ro - di - la ye - si dush nash - ikh.

B. *p* *pp* *p* *pp* *ppp*
 я - - - ко Спа - са ро - - - ди - ла е - си душ наш - их.
 ya - - - ko Spa - sa ro - - - di - la ye - si dush nash - ikh.

Богородице Дево, радуйся,
 Благодатная Марие, Господь с Тобою.
 Благословена Ты в женах,
 и благословен Плод чрева Твоего,
 яко Спаса родила еси душ наших.

Rejoice, virgin mother of God,
 Mary, full of grace, the Lord is with you.
 Blessed are you among women,
 and blessed is the fruit of your womb,
 for you have borne the Savior of our souls.

Шестопсалмие

Славословие малое

Всенощное бдение, Оп. 37, No. 7

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 90$

Не скоро (двезение половинами)

Not fast (beat half-notes)

1

Сопрано

mf невуче (melodically)

Сла - ва в вышних Бо - гу, и на зем-ли мир, в че-ло-ве-цех бла - го - во -
Sla - va v vuishnikh Bo-gu, i na zem-li mir, v che-lo-ve-tsekh bla - go - vo -

Альт

mf невуче (melodically)

Сла - ва в вышних Бо - гу, и на зем-ли мир, в че-ло-ве-цех бла - го - во -
Sla - va v vuishnikh Bo-gu, i na zem-li mir, v che-lo-ve-tsekh bla - go - vo -

Тенорь

p

Сла - - - - ва в выш - - - - них Бо - - - -
Sla - - - - va v vuish - - - - nikh Bo - - - -

Бась

Немного медленнее

A little slower

4

С.

p - ле - ни - е. *p* Сла - ва, *pp*
- le - ni - ye. Sla - va,

А.

p - ле - ни - е. *p* Сла - - ва в вышних Бо - гу, и на зем-ли мир, *p*
- le - ni - ye. Sla - - v v vuishnikh Bo - gu, i na zem-li mir, *pp*

Т.

pp - гу, *pp* Сла - - - -
- гу, Sla - - - -

Б.

pp Сла - - - - ва, *pp*
Sla - - - - va, Sla - - - -

Сла - - - -
Sla - - - -

Всё медленнее, всё слабее
 Ever slower, ever quieter

7

C. *p* *pp*
 Сла - ва, Сла - ва в вышних Бо - гу, и на зем-ли мир,
 Sla - va, Sla - va v vuishnikh Bo - gu, i na zem-li mir,

A.
 в че-ло-ве-цах бла-го-во-лен-и-е. Сла - ва в вышних Бо - гу, и на зем-ли мир,
 v che-lo-ve-tsekh bla-go-vo-len-i-ye. Sla - va v vuishnikh Bo - gu, i na zem-li mir,

T.
 - ва, Сла - ва, и на зем - - ли
 - va, Sla - va, i na zem - - li

Б.
 - ва, и на зем - - ли
 - va, i na zem - - li

В темпе (In tempo)

10

C. *ppp*
 Сла - - - - ва, Сла -
 Sla - - - - va, Sla -

A.
 в че - ло - ве - цех бла - го - во - ле - - - - ни - - -
 v che-lo-ve-tsekh bla-go-vo-le - - - - ni - - -

T.
 мир. Сла - - - - ва, Сла - - - - ва,
 mir. Sla - - - - va, Sla - - - - va,

Б.
 мир. Сла - - - - ва,
 mir. Sla - - - - va,

длинная пауза
(long pause) ↓

Медленно, очень мягко,
С большим чувством
Slowly, very gently, with great feeling

12

C. *f* *p* *pp*

- ва, Сла - ва, Гос - по - ди, уст -
- va, Sla - va, Gos - po - di, ust -

A. *f* *p* *pp*

- е. Сла - - - - ва,
- ye. Sla - - - - va,

T. *f* *p* *pp*

Сла - - - - ва, Гос - по - ди, уст -
Sla - - - - va, Gos - po - di, ust -

Б. *f* *p* *pp*

Сла - - - - ва,
Sla - - - - va,

задерживая
slowing

15

C. *pp* *pp* *mf* *p* *pp* *ppp*

- не мо-и от - вер-зе-ши, и у - ста мо-я воз-ве-стят хва - лу Тво - ю.
- ne mo-i ot - ver-zye-shi, i u - sta mo-ya voz-ve-styat khva-lu Tvo - yu.

A. *pp* *pp* *mf* *p* *pp* *ppp*

- не мо-и от - вер-зе-ши, и у - ста мо-я воз-ве-стят хва - лу Тво - ю.
- ne mo-i ot - ver-zye-shi, i u - sta mo-ya voz-ve-styat khva-lu Tvo - yu.

T. *pp* *pp* *mf* *p* *pp* *ppp*

- не мо-и от - вер-зе-ши, и у - ста мо-я воз-ве-стят хва - лу Тво - ю.
- ne mo-i ot - ver-zye-shi, i u - sta mo-ya voz-ve-styat khva-lu Tvo - yu.

Б. *pp* *pp* *mf* *p* *pp* *ppp*

Хвалите имя Господне

Всенощное бдение, Op. 37, No. 8

Сергей Рахманинов, 1915

Не скоро (*Not fast*)

Сопрано

Хва_ли_те и _____ мя Гос_под _____ не. Ал_ли_
Khva-li-tye i - - - - - mya Gos - pod - - - - - nye. Al - li -

Альт

Хва_ли_те и_мя Гос_под _____ не.
Khva-li - tye i -mya Gos - pod - - - - - nye.

Тенорь

Хва_ли_те и _____ мя Гос_под _____ не. Ал_ли_
Khva-li-tye i - - - - - mya Gos - pod - - - - - nye. Al - li -

Бась

Хва_ли_те и_мя Гос_под _____ не.
Khva-li - tye i -mya Gos - pod - - - - - nye.

p *f* *ярко, с твербым, добрым ритмом.
*bright, with a strong, solid rhythm

5

С.

___луй _____ и ___а. Хва__ли__те, ра___би, Гос_по____да.
- lu - - - - - i - a. Khva - li - tye, ra - bi, Gos - po - da.

А.

Ал_ли_луй _____ и ___а. Хва_ли_те, ра_би, Гос_по_да.
Al - li - lu - - - - - i - a. Khva - li - tye, ra - bi, Gos - po - da.

Т.

___луй _____ и ___а. Хва__ли__те, ра___би, Гос_по____да.
- lu - - - - - i - a. Khva - li - tye, ra - bi, Gos - po - da.

Б.

Ал_ли_луй _____ и ___а. Хва_ли_те, ра_би, Гос_по_да.
Al - li - lu - - - - - i - a. Khva - li - tye, ra - bi, Gos - po - da.

p *f*

*Звук альтов и басов должен быть павной силы.

*The sound of the altos and basses to be of equal strength.

Мягко, певуче

Презний характер

19

C. *p* Ал_ли_луй и_а, ал_ли_луй и_а Ис_по_
 Al-li-lu - - i-a. al-li-lu - - i-a Is-ro -

A. *p* Ал_ли_луй и_а. *f* Ис_по_ве-дай-те-ся Го-спо-де-ви,
 Al-li-lu - - i-a. Is-ro-ve-dai-te-sya Go-spo-de-vi

T. *p* Ал_ли_луй и_а, ал_ли_луй и_а Ис_по_
 Al-li-lu - - i-a. al-li-lu - - i-a Is-ro -

Б. *p* Ал_ли_луй и_а. *f* Ис_по_ве-дай-те-ся Го-спо-де-ви,
 Al-li-lu - - i-a. Is-ro-ve-dai-te-sya Go-spo-de-vi

23

C. *mf* *f*
 ве дай_ те_ ся Гоц_ по_ де_ ви, я_ ко
 -ve - dai - te - sya Gos - ro - de - vi, ya - - - ko

A. я_ ко Благ. Ал_ли_луй_и_а, ал-ли-луй-и-а. Я_ ко в век
 ya - ko Bлаг. Al-li-lu - i-a, al-li-lu - i-a. Ya - - - ko v vek

T. *mf* *f*
 ве дай_ те_ ся Гоц_ по_ де_ ви, я_ ко
 -ve - dai - te - sya Gos - ro - de - vi, ya - - - ko

Б. я_ ко Благ. Ал_ли_луй_и_а, ал-ли-луй-и-а. Я_ ко в век
 ya - ko Bлаг. Al-li-lu - i-a, al-li-lu - i-a. Ya - - - ko v vek

27

C. *p* *mf*
 Благ. Ал ли луй и а, ал ли луй и а. Ис по
 Blag. Al - li - lu - i - a. al - li - lu - i - a. Is - po -

A. *f* *f*
 ми лость Е го. Ал ли луй и а. Ис по
 mi - lost' Ye - vo. Al - li - lu - - - - i - a. Is - po -

T. *p* *mf*
 Благ. Ал ли луй и а, ал ли луй и а. Ис по
 Blag. Al - li - lu - i - a. al - li - lu - i - a. Is - po -

Б. *f* *f*
 ми лость Е го. Ал ли луй и а. Ис по
 mi - lost' Ye - vo. Al - li - lu - - - - i - a. Is - po -

30

C. *f*
 ве дай те ся Бо гу Не бес но му. Ал ли луй и а,
 ve - - dai - te - sya Bo - gu Nye - bes - no - mu. Al - li - lu - - i - a,

A. *f*
 ве дай те ся Бо гу Не бес но му. Ал ли луй и а, ал ли луй и
 ve - dai - te - sya Bo - gu Nye - bes - - no - tu. Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i -

T. *f*
 ве дай те ся Бо гу Не бес но му. Ал ли луй и а,
 ve - - dai - te - sya Bo - gu Nye - bes - no - mu. Al - li - lu - - i - a,

Б. *f*
 ве дай те ся Бо гу Не бес но му. Ал ли луй и а, ал ли луй и
 ve - dai - te - sya Bo - gu Nye - bes - - no - tu. Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i -

34

C. Ал ли луй и а, ал ли луй и а,
Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a,

A. а. Я ко в век ми-лость Е го. Ал ли луй и а,
- а. Ya - - ko v vek mi - lost' Ye-vo. Al - li - lu - i - a,

T. Ал ли луй и а, ал ли луй и а,
Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a,

Б. а. Я ко в век ми-лость Е го. Ал ли луй и а,
- а. Ya - - ko v vek mi - lost' Ye-vo. Al - li - lu - i - a,

38

C. ал ли луй и а, ал ли луй и а.
Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.

A. Ал ли луй и а,
Al - li - lu - i - a,

T. ал ли луй и а, ал ли луй и а.
Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.

Б. ал ли луй и а, ал ли луй и а.
Al - li - lu - i - a, al - li - lu - i - a.

Певуче Задерживня

Благословен еси, Господи

(Знаменное распев)

Всенощное бдение, Op. 37, No. 9

Сергей Рахманинов, 1915

Довольно скоро
Fairly fast [♩ = 120]

задерживая
slowing

медленнее, тяжелее
slower, more deliberate

Сопрано

Альт

Тенорь

Бла-го-сло-вен е-си, Гос_по_ди, на_у_чи мя о-прав-да-ни-ем Тво-им
Bla-go-slo-ven ye-si, Gos-po-di, na-u-chi mya o-prav-da-ni-em Tvo-im

Бась

-им _____
-im _____

6

C.

Ан_гель_ские со_бор у_ди_ви_ся,
An-gel'-skii so-bor u-di-vi-sya,

A.

-бор у_ди_ви_ся, зря Те_бе в мерт-вых вме-нив-ша-ся, смерт-ну-ю же, Спасе, кре_
-bor u-di-vi-sya, zrya Te-be v mert-vikh vme-niv-sha-sya, smert-nu-yu zhe, Spase, kre-

T.

смерт_ну_у
smert - nu -

Б.

задерживая
slowing

9

C. зря Те_бе в мерт _____ вых вме __ нив-ша-ся, и от а ___ да
zrya Te - be v mert - vikh vme - niv-sha-sya, i ot a - da

A. _пость ра-зо-рив-ша, ис со_бо_ю А_да_ма воз_двиг_ша и от а ___ да
-post' ra-zo-riv-sha, is so-bo-yu A - da-ma voz-dvig - sha i ot a - da

T. 8 _ю же кре __ пость ра ____ зо ____ рив __ ша, и от а ___ да
-yu zhe kre - post' ra - zo - riv - sha, i ot a - da

B. _____

ff

Первоначальный темп
Tempo as at first

12

C. _____

A. _____ *pp* _____ *pp* задерживая
vsya svo-bozhd-sha. _____ slowing

A. вся сво-божд-ша. _____ Благо-сло-вен е_си, Гос __по_ди, на_у_чи мя о_прав_ *pp*
vsya svo-bozhd-sha. Bla -go-slo -ven ye - si, Gos - po - di, na-u-chi mya o -prav-

T. _____ *pp* _____ *pp*
8 вся сво-божд-ша. _____ Благо-сло-вен е_си, Гос __по_ди, на_у_чи мя о_прав_ *pp*
vsya svo-bozhd-sha. Bla -go-slo -ven ye - si, Gos - po - di, na-u-chi mya o -prav-

B. _____ *pp* _____ *pp*

16 Медленнее *p*
Slower

C. Ан ___ гел ми _ ро _
An - gel mi - ro -

A. Ан ___ гел ми _ ро _
An - gel mi - ro -

T. По _ что ми _ ра с ми __ ло _ стив _ ны _ ми сле _ за __ ми,
Po - chto mi - ra s mi - lo - stiv - nui - mi sle - za - mi,

B. По _ что ми _ ра с ми __ ло _ стив _ ны _ ми сле _ за __ ми,
Po - chto mi - ra s mi - lo - stiv - nui - mi sle - za - mi,

mf *выразительно* *with emphasis* *p*

19 *pp*

C. но ___ си ___ цам ве ___ ща
- no - - - si - - - tsam ve - shcha

A. *pp*

T. о у _ че _ ни _ цы, рас _ тво _ ря _ е _ те? Бли _ ста _ яй _ ся во гро _ бе Ан _ гел
o u - che - ni - tsi, ras - tvo - ryu - e - te? Bli - sta - yai - sya vo gro - be An - gel

B. Бли _ ста ___ яй ___ ся во гро _ бе Ан ___ гел ми _ ро _
Bli - sta - yai - sya vo gro - be An - gel mi - ro -

p *немного выделяя* *pp*

Ещё медленнее и задерживая
p Always slow and slowing

21

C.

A.

T.

B.

ви_ди__те вы гроб
 --- ше: ви_ди__те вы гроб и у_ра_зу_мей__те:
 - she: vi - di - te vui grob i u - ra - zu - mei - te:

ми_ро_но__си_цам ве_ща_ше:
 mi - ro - no - si - tsam ve - shcha - she:

_но_си_цам ве_ща_ше:
 - no - si - tsam ve - shcha - she:

Темп, как прежде
 Tempo as at first

задерживая
 slowing

23

C.

A.

T.

B.

Спас бо вос-кре от гро-ба
 Spas bo vos-kre ot gro - ba

Бла-го-сло-вен е_си, Гос__по__ди, на_у_чи мя о_прав_
 Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di, na - u - chi mya o - prav -

вос____кре_се
 vos - - - kre - se

Спас бо вос-кре от гро-ба
 Spas bo vos-kre ot gro - ba

Бла-го-сло-вен е_си, Гос__по__ди, на_у_чи мя о_прав_
 Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di, na - u - chi mya o - prav -

вос____кре_се
 vos - - - kre - se

Бла-го-сло-вен е_си, Гос__по__ди, на_у_чи мя о_прав_
 Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di, na - u - chi mya o - prav -

27

Медленно и певуче
Slow and melodiously

Зе ло ра но ми ро но си цы те ча ху ко
Ze - lo ra - no mi - ro - no - si - tsi te - cha - khu ko

да ни ем Тво им. Зе ло ра но ми ро но си цы те
- da - ni - em Tvo - im. Ze - lo ra - no mi - ro - no - si - tsi tye -

да ни ем Тво им. ... ры
- da - ni - em Tvo - im. ... rui -

очень певуче
very melodiously

30

гро бу Твои-е-му ры да ю щия
Gro - bu Tvoi - ye - mu rui - da - yu - shchi - ya

ча ху. но пред-ста к ним Ан-гел и ре че: ры
cha - khu. no pred - sta k nim An - gel i re - che: rui -

ча ху. но пред-ста к ним Ан-гел и ре че: ры
cha - - - - - khu. no pred - sta k nim An - gel i re - che: rui -

Тенорь
соло*

да ю щия я,
- da - - - - yu shchi - ya,

очень певуче
very melodiously

задерживая
slowing

В темпе
in tempo

Ры
Rui -

34

C. *p* *pp*
 _да__ни_я вре__мя пре__ста, не пла__чи__
 - da - ni - ya vre - mya pre - sta, ne pla - - - - chi -

A. *p* *pp*
 _да__ни_я вре__мя пре__ста, не пла__
 - da - ni - ya vre - mya pre - sta, ne pla -

Тенорь
 соло* *p* *pp*
 _да__ни_я вре__мя пре__ста, не пла__чи__те вос__кре__се__ни_е же а__по__стол__ом рцы__
 - da - ni - ya vre - mya pre - sta, ne pla - chi - te vos - kre - se - ni - ye zhe a - po - stol - om rtsui -

38

Пжежний темп *pp* *pp* Tempo as at first задерживая slowing

C. *pp*
 _те.
 - te. *pp* Бла__го__сло__вен е__си, Гос__по__ди, на__у__чи__мя о__прав__
 -chi - te. Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di, na - u - chi mya o - prav -

A. *pp*
 Бла__го__сло__вен е__си, Гос__по__ди, на__у__чи__мя о__прав__
 Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di, na - u - chi mya o - prav -

Тенорь
 соло* *p*
 _те.
 - te.

T. *p* *pp*
 Бла__го__сло__вен е__си, Гос__по__ди, на__у__чи__мя о__прав__
 Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di, na - u - chi mya o - prav -

Б. *pp*
 Бла__го__сло__вен е__си, Гос__по__ди, на__у__чи__мя о__прав__
 Bla - go - slo - ven ye - si, Gos - po - di, na - u - chi mya o - prav -

Опять медленнее

More slowly

42

p

C. *p*

A. *pp*

T. *pp*

B. *pp*

Ми-ро-но-си-цы же-ны, с ми-ры при-шед-ши-я ко гро-бу Тво-е-му
 Mi-ro- no - si-tsui zhe-nui, s mi-rui pri-shed-shi-ya ko gro-bu Tvo-ye-mu

да-ни-ем Тво-им. Ми-ро-но-си-цы же-ны, с ми-ры при-
 -da-ni-em Tvo-im. Mi-ro-no - si - tsui zhe - - nui, s mi - rui pri-

да-ни-ем Тво-им. Ми-ро-но-си-цы же-ны, с ми-ры при-
 -da-ni-em Tvo-im. Mi-ro-no - si - tsui zhe - - nui, s mi - rui pri-

46

pp

C. *pp*

A. *pp*

Тенорь соло* *p*

T. *pp*

B. *pp*

... что с мерт-вы-ми жи-ва __
 ... chto s mert-vui-mi zh - va -

очень мягко *mf*
 very gently

Спа-се, ры-да-ху.
 Spa - se, rui-da- khu.

шед-ши-я... *pp* ... что с мерт-вы-ми жи-ва __
 shed - - shi - ya... ... chto s mert - vui - mi zhi -

Ан-гел жек ним пе-че, гра-го-ля:
 An-gel zhek nim pe-che, gra-go-lya: ... что с мерт-вы-ми жи-ва __
 chto s mert-vui-mi zh - va -

очень мягко *f*
 very gently

шед-ши-я,
pp shed - - shi - ya,

50

С. *p* *f* Широко Broadly *p*

А. *pp* *f* Я_ко Бог бо вос_кре_се от гро_ба.
Ya-ko Bog bo vos-kre-se ot gro - ba.

Т. *p* *f* Я_ко Бог бо вос_кре_се от гро_ба.
Ya-ko Bog bo vos-kre-se ot gro - ba.

Б. *f* *p*

—го по-мыш-ля — е — те?
-go ro-muish-lya - ye - tye?

—ва — го по — мыш — ля — е — те? Я_ко Бог бо вос_кре_се от гро_ба.
-va - go ro - muish - lya - ye - tye? Ya-ko Bog bo vos-kre-se ot gro - ba.

—го по-мыш-ля — е — те?
-go ro-muish-lya - ye - tye?

54

А. *pp* Сла — — —
Sla - - -

Т. *ppp* коротким звуком (short notes) Сла-ва От-цу и Сы-ну и Свя-то-му Ду-ху. По-кло-ним-ся От-цу и Е-го Сы-но-ви,
Sla -va Ot-tsu i Sui-nu i Svy-a-to-mu Du-khu. Po- klo- nim- cya Ot-tsu i Ye-vo Sui - no- vi,

Б. *ppp* коротким звуком (short notes)

58

p *pp*

C. Сла ва,
Sla - va,

A. ва,
- va, Сла ва,
Sla - va,

T. 8 и свя-то-му Ду_ху, Свя-тей Тво-и-це во е-ди-ном су-ще-стве, с се-ра-фи-мы зо-ву - ще:
i svya-to-mu Du -khu, Svya-tei Tvo- i-tse vo ye-di-nom su-shche-stve, s se-ra-fi -mui zo-vu-shche:

B. *p* *p* *mf*

62

C. Сла
Sla - -

A. *mf* *pp* коротким звуком (short notes)

T. 8 свят,свят,свят е-си, Го-спо-ди. И ны_не и прис_но и во ве__ки ве_ков. а_минь.
svyat,svyat,svyat ye-si, Go-spo-di. I nui - ne i pris - no i vo vye - ki vye - kov, a - min'.

B. *mf* *p* *pp*

72

C. *f* *mf*
из Те_бе во-пло-ти-вый-ся Бог и че_ло-век. Ал-ли-луй-и-а, Ал-ли-луй-и-а,
iz Te - be vo - plo - ti - vui' - sya Bog i che - lo - vek. Al - li - lu' - i - a, Al - li - lu' - i - a,

A. *f* *mf*
из Те_бе во-пло-ти-вый-ся Бог и че_ло-век. Ал-ли-луй-и-а, Ал-ли-луй-и-а,
iz Te - be vo - plo - ti - vui' - sya Bog i che - lo - vek. Al - li - lu' - i - a, Al - li - lu' - i - a,

T. *f* *mf*
8 из Те_бе во-пло-ти-вый-ся Бог и че_ло-век. Ал _____ ли _____ луй _____ иа,
iz Te - be vo - plo - ti - vui' - sya Bog i che - lo - vek. Al - - li - lu' - - ia,

Б. *f* *mf*

76

C. *f*
Ал-ли-луй-и-а, сла-ва Те_бе, Бо__ же. Ал _____ ли _____ луй _____ и _____ а,
Al - li - lu' - i - a, sla - va Te - be, Bo - zhe. Al - li - lu' - - - i - a,

A. *f*
Ал-ли-луй-и-а, Те_бе, Бо__ же. Ал_ли_луй_и_а, Ал_ли_луй_и_а,
Al - li - lu' - i - a, sla - va Te - be, Bo - zhe. Al - li - lu' - i - a, Al - li - lu' - i - a,

T. *mf* *легко (lightly)* *mf* *f*
8 Ал-ли-луй-и-а, сла-ва Те_бе, Бо__ же. Ал _____ ли _____ луй _____ и _____ а,
Al - li - lu' - i - a, sla - va Te - be, Bo - zhe. Al - li - lu' - - - i - a,

Б. *f*
Ал _____ ли _____ луй _____ иа,
Al - - li - lu' - - ia,

80

C. *mf* сла _____ ва Те ___ бе, Бо __ же. *p*
 sla - - va Te - be, Bo - zhe.

A. *f* Ал-ли-луй-и-а, сла-ва Те_бе, Бо_же. *p* Сла _____ ва.
 Al - li - lu' - i - a, sla - va Te - be, Bo - zhe. Sla - - - - va.

T. *mf* сла _____ ва Те ___ бе, Бо __ же. *mf* Ал_ли_луй_и_а, Ал_ли_луй_и_а.
 sla - - va Te - be, Bo - zhe. Al - li - lu' - i - a, Al - li - lu' - i - a.

B. *p* сла __ ва Те ___ бе, Бо __ же. *p* Сла _____ ва.
 sla - va Te - be, Bo - zhe. Sla - - - - va.

84 *задерживая*
slowing

C. *p* Сла_ва Те_бе, Бо__ же. *pp*
 Sla - va Te - be, Bo - zhe.

A. *p* Сла_ва Те_бе, Бо__ же. *pp*
 Sla - va Te - be, Bo - zhe.

T. *p* ал_ли_луй_и_а. Сла_ва Те_бе, Бо__ же. *pp*
 al - li - lu' - i - a. Sla - va Te - be, Bo - zhe.

B. *p* *pp*

Воскресение Христово видевше

Всенощное бдение, Op. 37, No. 10

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 50$

Не Скоро. (движение половинами)
Not fast. (beat half-notes)

Так же акцентируя, но в пределах знаков
Accenting, even within slurs.

Сопрано

Альт

Тенорь

Бась

pp

по-кло-ним-ся Свя-то - му
po - klo - nim - sya Svy - a - to - mu

f Strongly. Resolutely. Accentuating all notes
Strong. Forceful. Accenting all notes

Вос-кре-сен-и-е Хри-сто - во ви - дев - ше,
Vos - kre - sen - i - ye Khri - sto - vo vi - dev - she,

pp

4

С.

А.

Т.

Б.

pp

Гос - по - ду И - и - су - су, Е - ди - но - му без - греш - но - му.
Gos - po - du I - i - su - su, Ye - di - no - mu bez - gresh - no - mu.

pp

Как паньше
As before

f

Кре - сту Тво - е -
Kre - stu Tvo - ye -

7

pp

и свя-то-е вос-кре-сен-и - е Тво-е по -
 i svya-to-ye vos-kre-sen-i - ye Tvo-ye po -

pp

pp

8 -му по-кла-ня - ем-ся, Хри - сте,
 -mu po-kla-nya - yem-sya, Khri - ste,

pp

10

mf *pp* *ff*

Немного скорее. С возможной и твердостью
 A bit faster. With intensity and firmness

-ем и слав-им: Ты бо е-си Бог наш, раз-ве Те-бе и-но-го не зна-ем,
 -yem i slav-im: Tui bo ye-si Bog nash, raz -ve Tye-be i -no-vo ne zna-yem,

mf *pp* *ff*

8 Ты бо е-си Бог наш, раз-ве Те-бе и-но-го не зна-ем,
 Tui bo ye-si Bog nash, raz -ve Tye-be i -no-vo ne zna-yem,

ff

Презний темп
First tempo

13

C. *p* *pp* *pp*
И - мя Тво - е и - ме - ну - ем.
I - mya Tvo - ye i - me - nu - yem.

A. *p* *pp*

T. *p* *pp* *pp* *pp*
И - мя Тво - е и - ме - ну - ем.
I - mya Tvo - ye i - me - nu - yem.

Б. *p* *pp* *pp* *pp*
И - мя Тво - е и - ме - ну - ем.
I - mya Tvo - ye i - me - nu - yem.

8 При - и - ди - те, вси вер - ни - и, по - кло -
Pri - i - di - tye, vsi ver - ni - i, ro - klo -

17

C. *p* *mf*
по - кло - ним - ся Свя -
ro - klo - nim - sya Svy -

A. *p* *mf*

T. *pp*
8 - ним - - - ся Свя - то - му Хри - сто - ву вос - кре - се - ни - ю:
- nim - - - sya Svy - to - mu Khri - sto - vu vos - kre - se - ni - yu:

Б. *pp*

20

C. *pp* *f* *ff* *p*

-то-му Хри-сто-ву вос-кре-се-ни-ю: се бо при-и-де кре-стом ра-дость все-му
 - to-mu Khri-sto-vu vos-kre-se-ni-yu: sye bo pri-i-dye kre-stom ra-dost' vse-mu

A. *pp* *f* *ff* *p*

T. *f* *ff* *p*

се бо при-и-де кре-стом ра-дость все-му
 sye bo pri-i-dye kre-stom ra-dost' vse-mu

Б. *f* *ff* *p*

24

C. *p* *ff*

ми - - ру, ра - - - дость; по - - - ем вос-кре-сен-и-е Е -
 mi - - ru, ra - - - dost'; ро - - - ем vos-kre-sen-i-ye Ye -

A. *p* *ff* *

ми - - ру, Все - гда бла-го-сло-вя - ще Гос - по - да. ... рас -
 mi - - ru, Vsye - gda bla-go-slo-vya-shchye Gos - po - da. ... ras -

T. *p* *ff*

ми - - ру, ра - - - дость; по - - - ем вос-кре-сен-и-е Е -
 mi - - ru, ra - - - dost'; ро - - - ем vos-kre-sen-i-ye Ye -

Б. *p* *ff* *

ми - - ру, Все - гда бла-го-сло-вя - ще Гос - по - да. ... рас -
 mi - - ru, Vsye - gda bla-go-slo-vya-shchye Gos - po - da. ... ras -

* Мелкие ноты со штилями вниз
 * Small notes with less intensity

28

C. *ff* *p* *pp*

-го: рас - пя - - - ти - е бо пре - тер - нев,
 -vo: ras - pya - - - ti - ye bo pre - ter - nyev,

A. *ff* *pp*

T. *ff* *p* *pp* *p*

-го: рас - пя - - - ти - е бо пре - тер - нев, смер - ти - ю смерть раз - ру -
 -vo: ras - pya - - - ti - ye bo pre - ter - nyev, smer - ti - yu smert' raz - ru -

Б. *ff* *pp* *p*

32

C. *ppp*

смер - ти - ю смерть раз - ру - ши.
 smer - ti - yu smert' raz - ru - shi.

A. *ppp*

T. *ppp*

8 - ши.
 - shi.

Б. *ppp*

Величит Душа Моя Господа

Всенощное бдение, Op. 37, No. 11

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 40$

Медленно. Тягуче. Все время опираясь на мелодию басов
Slow. Drawn-out. All the time relying on the melody in the bass

Сопрано

Альть

Тенорь

Бась

p *mf* *f*

Ве - ли - чит Ду-ша Мо-я, Бе - ли - чит Ду - ша
Ve - li - chit Du-sha Мо-ya, Be - li - chit Du - sha

p *mf* *f*

Ве-ли-чит Ду-ша Мо-я Гос-по-да, и воз-ра до-ва-ся дух Мой о Бо - зе
Ve - li-chit Du-sha Мо-ра Gos-po-da, i voz-ra do-va-cya dukh Moi o Bo - ze

дух Мой о
dukh Moi o

Тот же темп. Очень легко и нежно
The same tempo. Very easy and gentle

5

С.

А.

Т.

Б.

p *pp* *p* *pp* *p* *p* *pp* *p*

Гос - по - да, Чест-ней-шу-ю Хе - ру-вим и слав-ней-шу-ю без срав-не-ни-я Се - ра-фим, без ис-
Gos-po-da, Chest-nei-shu-yu Khe-ru-vim i slav-nei-shu-yu bez crav-ne-ni-ya Se - ra-fim, bez is-

Чест-ней-шу-ю Хе - ру-вим и слав-ней-шу-ю без срав-не-ни-я Се - ра-фим, без ис-
Chest-nei-shu-yu Khe-ru-vim i slav-nei-shu-yu bez crav-ne-ni-ya Se - ra-fim, bez is-

Спа-се Мо-ем.
Spa-se Mo-em.

8

задерживая
slowing

pp mf *p* *pp*

C.

-тле-ни-я Бо - га Слова рожд-шу-ю, су - шу-ю Бо - го-ро-ди-цу, Тя ве - ли ча - - - ем.
-tle -ni-ya Bo - ga Slova rozhd-shu-yu, su - shy-yu Bo - go-ro-di-tsu, Tya ve - li cha - - - yem.

A.

T.

-тле-ни-я Бо - га Слова рожд-шу-ю, су - шу-ю Бо - го-ро-ди-цу, Тя ве - ли ча - - - ем.
-tle -ni-ya Bo - ga Slova rozhd-shu-yu, su - shy-yu Bo - go-ro-di-tsu, Tya ve - li cha - - - yem.

Б.

mf *pp* *pp*

11

Как в начале
As at the beginning

C.

A.

Се бо от ны - не у - бла - жат Мя вси ро - ди. вси
Se bo ot nyi - ne u - bla - zhat Mya vsi ro - di, vsi

T.

Се бо от ны - не у - бла - жат Мя вси ро - ди. вси
Se bo ot nyi - ne u - bla - zhat Mya vsi ro - di, vsi

Б.

mf *p* *f*

Я-ко при-зре на сми-ре-ни-е ра-бы Сво-е-я, Се бо от ны - не у - бла - жат Мя вси
Ya-ko pri-zre na smi-re-ni - ye ra-byi Svo-e-ya, Se bo ot nyi - ne u - bla - zhat Mya vsi

Темп немного быстрее первоначального

Tempo somewhat faster than at first

21

C. - ча - - - - ем. Я - ко со-тво-ри Мне ве - ли - чи - е
- cha - - - - uem. Ya - ko so-tvo-ri Mne ve - li - chi - ye

A. - ча - - - - ем. Я - ко со-тво-ри Мне ве - ли - чи - е
- cha - - - - uem. Ya - ko so-tvo-ri Mne ve - li - chi - ye

T. 8 - ча - - - - ем. Я - ко сотвори, со-тво-ри Мне ве - ли - чи - е
- cha - - - - uem. Ya - ko sotvori, so-tvo-ri Mne ve - li - chi - ye

Б. Я - ко сотвори Мне ве - ли - чи - е Силь - ный, и свя - то
Ya - ko sotvori Mne ve - li - chi - ye Sil' - ny, i svya - toi

25

C. Силь - ный, и свя - то и - мя Е - го. Чест - ней-шу-ю Хе - ру-вим и
Sil' - нуи, i svya - to i - mya Ye - vo, Chest - nei-shu-yu Khe-ru-vim i

A. Силь - ный, и свя - то и - мя Е - го. Чест - ней-шу-ю Хе - ру-вим и
Sil' - нуи, i svya - to i - mya Ye - vo, Chest - nei-shu-yu Khe-ru-vim i

T. 8 Силь - ный, и свя - то и - мя Е - го. Чест - ней-шу-ю Хе - ру-вим и
Sil' - нуи, i svya - to i - mya Ye - vo, Chest - nei-shu-yu Khe-ru-vim i

Б. и - мя Е - го, и милость Е - го в ро-ды родов бо - я - щим-ся Е - го.
i - mya Ye - vo, i milost' Ye - vo v ro-dyi podov bo-ya-shchim-sya Ye-vo.

задерживая slowing

Как раньше As before

29


C. 


A. 


T. 


Б. 

31

C. 

A. 

T. 

Б. 

35

C. со пре-стол и воз-не-се сми-рен-ны-я ал-чу-щи-я ис-пол-ни благ и бо-га-
so pre-stol i voz-ne-se smi-ren-nyi-ya al-chu-shchi-ya is-pol-ni blag i bo-ga-

A. со престол и
so pre-stol i

T. со пре-стол и воз-не-се сми-рен-ны-я ал-чу-щи-я ис-пол-ни благ и бо-га-
so pre-stol i voz-ne-se smi-ren-nyi-ya al-chu-shchi-ya is-pol-ni blag i bo-ga-

Б. со пре-стол и воз-не-се сми-рен-ны-я ал-чу-щи-я ис-пол-ни благ и бо-га-
so pre-stol i voz-ne-se smi-ren-nyi-ya al-chu-shchi-ya is-pol-ni blag i bo-ga-

mf *p* *mf* *mf* *p* *mf*

40

C. -тя - щи - я - ся от - пус - ти тщи. Как раньше
-tya shchi-ya - sya ot - pus-ti tshchi. As before

A. -тя - щи - я - ся от - пус - ти тщи. Как раньше
-tya shchi-ya - sya ot - pus-ti tshchi. As before

T. -тя - щи - я - ся от - пус - ти тщи. Как раньше
-tya shchi-ya - sya ot - pus-ti tshchi. As before

Б. -тя - щи - я - ся от - пус - ти тщи. Как раньше
-tya shchi-ya - sya ot - pus-ti tshchi. As before

pp *p* *ppp* *pp* *pp* *ppp* *pp*

задерживая
slowing

44

C. 

слав-ней-шу-ю без срав-не-ни-я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд-шу-ю,
slav - nei-shu-yu bez srav-ne-ni - ya Se - ra - fim, bez us - tle - ni - ya Bo - ga Slo - va rozkd-shu-yu,


A. 

T. 

8 слав-ней-шу-ю без срав-не-ни-я Се - ра - фим, без ис - тле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд-шу-ю,
slav - nei-shu-yu bez srav-ne-ni - ya Se - ra - fim, bez us - tle - ni - ya Bo - ga Slo - va rozkd-shu-yu,

Б. 


46

C. 


су - шу-ю Бо - го-ро-ди-цу, Тя ве - ли - ча - - - - ем.
su-shchu-yu Bo - go-ro - di-tsu, Tya be - li - cha - - - - yem.

задерживая
slowing

Первоначальный темп
The beginning tempo

A. 


Вос-при-ят Из-ра-ил - я
Vos-pri-yat Iz - ra - il - ya

T. 

су - шу-ю Бо - го-ро-ди-цу, Тя ве - ли - ча - - - - ем.
su-shchu-yu Bo - go-ro - di-tsu, Tya be - li - cha - - - - yem.

Вос-при-ят Из-ра-ил - я
Vos-pri-yat Iz - ra - il - ya

Немного выдвигая нижний голос
Slightly emphasizing the lower voice

Б. 

Вос-при-ят Из-ра-ил - я
Vos-pri-yat Iz - ra - il - ya

50

усиливая звучность
strengthen intensity

C.

я - ко - же гла - го - ла
ya - ko - zhe gla - go - la

A.

от - ро - ка Сво - е - го, по - мя - ну - ти ми - ло - сти,
ot - ro - ka Svo - ye - vo, ro - mya - nu - ti mi - lo - sti,

T.

от - ро - ка Сво - е - го, по - мя - ну - ти ми - ло - сти, я - ко - же гла - го - ла
ot - ro - ka Svo - ye - vo, ro - mya - nu - ti mi - lo - sti, ya - ko - zhe gla - go - la

Б.

от - ро - ка Сво - е - го, по - мя - ну - ти ми - ло - сти, я - ко - же гла - го - ла ко от - цем наш - им,
ot - ro - ka Svo - ye - vo, ro - mya - nu - ti mi - lo - sti, ya - ko - zhe gla - go - la ko ot - tsem nash - im,

Замедляя и ослабляя звучность
Slowing and relaxing intensity *pp*

54

C.

Ав - ра - а - му и се - ме - ни е - го, да - же до ве - ка. Чест -
Av - ra - a - mu i se - me - ni ye - vo, da - zhe do ve - ka. Chest -

A.

Ав - ра - а - му и се - ме - ни е - го, да - же до ве - ка. Чест -
Av - ra - a - mu i se - me - ni ye - vo, da - zhe do ve - ka. Chest -

T.

Ав - ра - а - му и се - ме - ни е - го, да - же до ве - ка. Чест -
Av - ra - a - mu i se - me - ni ye - vo, da - zhe do ve - ka. Chest -

Б.

Ав - ра - а - му и се - ме - ни е - го, да - же до ве - ка.
Av - ra - a - mu i se - me - ni ye - vo, do ve - ka.

Как в прежних случаях

pp As in previous sections

60

C. *pp*

A. *pp*

T. *pp*

Б.

-ней- шу - ю Хе - ру - вим и слав-ней-шу-ю без срав-не - ни - я Се - ра-фим, без ис -
 -nei - shu - yu Khe - ru - vim i slav - nei - shu - yu bez srav - ne - ni - ya Se - ra - fim, bez is -

62

C. *p* *pp* задерживая slowing

A. *p* *pp*

T. *p* *pp*

Б. *p* *pp*

-тле-ни-я Бо - га Сло-ва рожд-шу-ю, су - щу - ю Бо - го - ро - - - ди-цу, Тя ве - ли -
 -tle - ni - ya Bo - ga Slo - va rozhd - shu - yu, su - shchu - yu Bo - go - ro - - - di - tsu, Ty a ve - li -

64

C.

p *pp*

- ча - - - ем.
- cha - - - уем.

A.

p *pp*

- ча - - - ем.
- cha - - - уем.

T.

8

p *pp*

- ча - - - ем.
- cha - - - уем.

Б.

p *pp*

Славословие великое

(Знаменново роспева)

Всенощное бдение, Op. 37, No. 12

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 150$

Довольно скоро

Fairly fast

Сопрано

Альть

Тенорь

Бась

p

Сла - ва в вышних Бо - гу, и на земли мир, в че-ло-ве-цех бла-го-во-ле-ни-е.
Sla - va v vuishnikh Bo-gu, i na zemlyi mir, v che-lo-ve-tsyekh bla-go-vo-le-ni-ye.

p

Сла - - - ва в выш - них Бо - - - гу.
Sla - - - va v vuish - nikh Bo - - - gu.

4

С.

А.

Т.

Б.

мягко *p* softly

pp

Кла-ня - ем Ти ся, сла-во-сло-вим Тя,
Kla-nya - em Ti sya, sla-vo-slo-vim Tya,

Хва-лим Тя, бла-го-сло-вим Тя, кла-ня-ем Ти ся, сла-во-сло-вим Тя, бла-го-да-рим Тя, ве-
Khva-lim Tya, bla-go-slo-vim Tya, kla-nya-em Ti sya, sla-vo-slo-vim Tya, bla-go-da-rim Tya, ve-

p

Хва - лим Тя, кла-ня - ем Ти ся, сла-во-сло - вим Тя,
Khva - lim Tya, kla-nya - em Ti sya, sla-vo-slo - vim Tya,

pp

7

C. *pp* Бо - же.
Во - zhe.

A. *mf* *mf* *p*
-ли-ки-я ра-ди слав-ы Тво-е-я. Гос-по-ди Ца-рю Не-бес-ный, Бо-же От - че Все-дер-жи-те-лю,
-li-ki-ya ra-di slav-ui Tvo-e-ya. Gos-po-di Tsa-ryu Ne-bes-nui, Vo-zhe Ot - che Vse-der-zhi-te-lyu,
Бо - же От - че.
Во - zhe Ot - che.

T. *pp* *pp*
бла-го - дар - им Тя, Бо - же.
bla - go - dar - im Tya, Vo - zhe.

B.

10

C.

A. *p*
Гос - по - ди, Сы - не Е - ди - но - род -
Gos - po - di, Sui - ne Ye - di - no - rod -
Гос - по - ди, Сы - не Е - ди - но - род - - - - ный,
Gos - po - di, Sui - ne Ye - di - no - rod - - - - nuui

T. *mf*

B. *p*
Гос - - - - по - ди, Сы - - - -
Gos - - - - ро - ди, Sui - - - -

12

И - - и - су - се Хри - сте, певуче melody
 I - - i - su - se Khri - ste, melody

mf *f* *mf*

С. Гос - по - ди, Сы - не Е - ди - но - род - ный, и Свя -
 Gos - po - di, Sui - ne Ye - di - no - rod - nuu, i Svy -

А. - ный, И - и - су - се Хри - сте, и Свя - тый Ду - ше. Гос - по - ди Бо - же, Агн - че Бо - жий, Сы - не От - ечь,
 - nuu, I - i - su - se Khri - ste, i Svy - tuu Du - she. Gos - po - di Bo - zhe, Agn - che Bo - zhi, Sui - ne Ot - ech',

p *mf* *p*

Т. Е - ди - но - род - - - ный, Гос - по - ди Бо - же,
 Ye - di - no - rod - - - nuu, Gos - po - di Bo - zhe,

pp

Б. - не.
 - не.

14

ослабляя звук
 more relaxed

p *pp*

С. - тый Ду - ше. Гос - по - ди Бо - - - же,
 - tuu Du - she. Gos - po - di Bo - - - zhe,

А. в зем - лья грех ми - ра, по - ми - луй нас; в зем - лья гре - хи ми -
 v zyuem - lyai grekh mi - ra, po - mi - lui nas; v zyuem - lyai gre - khi mi -

p

Т. Агн - че Бо - жий, в зем - лья гре - хи ми - ра,
 Agn - chye Bo - zhii, v zyuem - lyai gre - khi mi - ra.

p

Б.

16

Медленнее
Slower *p* *невуче (melody)*

C. *ppp* - шу.
- shu.

A. *ppp* - ра.
- ра.

T. *ppp* - ра.
- ра.

Б. *mf* коротким звуком (short notes)

Ты е - си е - дин
Tui ye - si ye - din

Се - дья о - дес - ну - ю Отца, помилуй нас. Я - ко Ты е - си е - дин Свят, Ты е - си е - дин
Se - dyai o - des - nu - yu Otsa, pomilui nas. Ya - ko Tui ye - si ye - din Svyat, Tui ye - si ye - din

19

задерживая (slowing)

C. *pp* *p* *ff* *p*

A. *pp* *p* *ff* *p*

T. *pp* *p* *ff* *p*

Б. *pp* *p* *ff* *p*

Иисус Христос, в сла - ву Бо - га От - ца. А - минь.
Iisus Khristos, v sla - vu Bo - ga Ot - tsa. A - min'.

Прежний темп

First tempo

короткими, отрывистыми звуками
short, staccato sounds

22

pp

C. На всяк день бла-го-слов-лю Тя и вос-хва - лю и - мя Тво-е во ве - ки и в век ве - ка.
Na vsyak den' bla-go-slov-lyu Tya i vos-khva-lyu i - mya Tvo-ye vo ve - ki i v vek be - ka.

A. *pp*

T. *pp*

Б.

26

C. - ка. На всяк день бла-го-слов-лю Тя, вос-хва-лю и - мя Тво-
- ка. На vsyak den' bla - go - slov - lyu Tya, vos - khva-lyu i - mya Tvo-

A. *pp* *pp* *pp*

T. *pp* *p* *mf*

Б. *pp* *p*

- ка. Спо - до - би, Гос - по - ди, в день сей без гре -
- ка. Спо - do - bi, Gos - po - di, v den' sei bez gre -

Спо - до - би, Гос - - - - -
Спо - do - bi, Gos - - - - -

28

C. *p* > *pp* *pp*
 -е во ве-ки и в век ве - ка. Спо - до - би, Гос-по-ди, в день сей со-хра-
 -ye vo ve-ki i v vek ve - ka. Spo - do - bi, Gos-po-di, v den' sei so-khra-

A. *p* > *pp* *pp*

T. *pp* *pp*
 - ха со-хра-ни - ти - ся нам. Спо - до - би, Гос-по-ди, в день сей со-хра-
 - kha so-khra-ni - ti - sya nam. Spo - do - bi, Gos-po-di, v den' sei so-khra-

B. *pp* *mf*
 - по - - - - ди. Бла-го-сло-вен е - си, Гос - по-ди, Бо-же О-
 - po - - - - di. Bla-go-slo-ven ye - si, Gos - po - di, Bo-zhe O-

33

C. *pp*
 -ни - ти - ся нам, в день сей со - хра - ни - ти - ся нам.
 -ni - ti - sya nam, v den' sei so - khra - ni - ti - sya nam.

A. *pp*

T. *pp*

B. *pp*
 -тец нā - ших-и хваль-но и про-слав-ле-но и - мя Тво-е во ве-ки, А - минь.
 -tets na - shikh-i khval' - no i pro-slav-le-no i - mya Tvo-ye vo ve - ki, A - min'.

Медленее, певуче
Slower, melodious

Еще шире
Broader

37

C. *p* *mf* *ff* *p* *p*

Бу - ди, Гос - по - ди, ми - лость, Тво - я на нас, я - ко - же у - по - ва - хом на Тя. По -
 Bu - di, Gos - po - di, mi - lost', Тво - уа на нас, уа - ко - зхе у - ро - ва - khom на Туа. По -

A. *p* *mf* *ff* *p*

T. *p* *mf* *ff* *p*

8

Бу - ди, Гос - по - ди, ми - лость, Тво - я на нас, я - ко - же у - по - ва - хом на Тя.
 Bu - di, Gos - po - di, mi - lost', Тво - уа на нас, уа - ко - зхе у - ро - ва - khom на Туа.

Б. *p* *mf* *ff* *p*

В прежнем темпе
In former tempo

задерживая
(slowing)

В темпе
In tempo

39

C. *mf* *p* *mf*

-ми - - - - луй мя. Ис - це - ли
 -mi - - - - lui mya. Is - tse - li

A. *mf* *p* *mf*

Благословен е - си, Господи, научи мя о - прав - да ни - ем Тво - им. Благословен е - си,
 Blagoslovyen ye - si, Gospodi, nauchi mya oprav - da ni - em Tvo - im. Blagoslovyen ye - si,

T. *p* *mf*

8

Ис - це - ли
 Is - tse - li

Б.

задерживая
(slowing)

43

C. ду - шу мо - ю. К Те - бе при - бе - гох.
du - shu mo - yu. K Te - be pri - be - rokh.

A. Господи, научи мя о-прав-да-ни-ем Тво-им. Благословен е-си, Господи, научи мя о-прав-да-
Gospodi, nauchi mya oprav-da-ni-em Tvo-im. Blagosloven ye-si, Gospodi, nauchi mya opravda-

T. ду - шу мо - ю. К Те - бе при - бе - гох.
du - shu mo - yu. K Te - be pri - be - rokh.

B. К Те - бе при - бе - гох.
K Te - be pri - be - rokh.

В темпе
In tempo

47

C. Гос-по-ди, при - бе - - - - жи - ще был е - си
Gos-po-di, pri - be - - - - zhi - shche buil ye - si

A. -ни-ем Тво-им. Гос-по-ди, при - бе - - - - жи - ще был е - си
-ni -em Tvo-im. Gos-po-di, pri - be - - - - zhi - shche buil ye - si

T. Гос-по-ди, при бежище был е- си нам в род и
Gos-po-di, pribezhishche buil ye-si nam v rod i

B. Гос-по-ди, при - бе - - - - жи - ще был е - си
Gos-po-di, pri - be - - - - zhi - shche buil ye - si

52

C. *pp*
 нам. Ис - це - ли ду - шу
 nam. Is - tse - li du - shu

A. *mf* *p*
 нам. Аз - рех: Гос - по - ди, по - ми - луй мя, ис - це - ли ду - шу мо - ю, я - ко со - гре -
 nam. Az - pekh: Gos - po - di, ро - ми - lui mya, is - tse - li du - shu мо - уи, ya - ko so - gre -

T. *pp* *pp*
 нам. Гос - по - ди, по - ми - луй мя, ис - це - ли
 nam. Gos - po - di, ро - ми - lui mya, is - tse - li

B. *pp* *pp*
 нам. род. по - ми - луй по -
 nam. rod. ro - mi - lui ро -

Гос - по - ди, по - ми - луй по -
 Gos - po - di, ро - ми - lui ро -

Темп всё оживленнее, звучность остается легкой
 Always animated tempo, remains soft.

56

C. *mf* *p*
 мо - ю. я - - ко со - гре - ших Те - бе, на - у - чи мя тво -
 mo - yu. ya - - ko so - gre - shikh Te - be, na - u - chi mya tvo -

A. *mf*
 -ших Те - бе.
 -shikh Te - be.
 ду - шу мо - ю. Гос - по - ди, к Те - бе при - бе - гох, на - у - чи мя тво -
 du - shu mo - yu. Gos - po - di. k Te - bye pri - be - gokh, na - u - chi mya tvo -

T. *mf*
 ис - - - це - ли, на - у - чи мя тво - ри - ти во - лю
 is - - - tse - li, na - u - chi mya tvo - ri - ti vo - lyu

B. *mf*
 ди, Гос - - - по - - - - ди,

68

C. *ff* *p* *mf*

A. *ff* *p* *mf*

T. *ff* *pp* *mf*

B.

-ю ве - ду-щим Тя. Свя-тый Бо-же, Свя-тый Креп-кий, Свя-тый Без - смер-ный, по-
 -yu ve - dushchim Tya, Svyu-tui Bo-zhe, Svyu-tui Krep-kii, Svyu-tui Bez - smert-nui, ро-
 Свя-тый Бо-же, Свя-тый Креп-кий, Свя-тый Без - смер-ный, по-
 Svyu-tui Bo-zhe, Svyu-tui Krep-kii, Svyu-tui Bez - smert-nui, ро-
 -ю ве ве - ду-щим Тя. Свя - тый Без-смер-ный, по-
 -yu ve ve - dushchim Tya, Svyu - tui Svyu - tui Bez-smert-nui, ро-
 по-
 ро-

74

C. *p* *pp* *p* *p* *pp*

A. *p* *pp* *p* *p* *pp*

T. *p* *pp* *p* *pp*

B. *p* *pp* *p* *pp*

-ми-луй нас. Святой Бо - же, Святой Крепкий, Свя - тый Без - смертный, по-ми-луй нас. Святой Бо - же,
 -mi-lui nas. Svyatui Bo-zhe, Svyatui Krepkii, Svyu - tui Bez - smertnuii, ро-mi-lui nas. Svyatui Bo-zhe,
 -ми-луй нас. Святой Бо - же, Святой Крепкий, Свя - тый Без - смертный, по-ми-луй нас. Свя - тый
 -mi-lui nas. Svyatui Bo-zhe, Svyatui Krepkii, Svyu - tui Bez - smertnuii, ро-mi-lui nas. Svyu - tui
 Свя - тый Без-смертный, по-ми-луй нас. Свя-тый Бо-же,
 -ми-луй нас. Svyu - tui Bez-smertnuii, ро-mi-lui nas. Svyu-tui Bo-zhe,
 Свя - тый
 Svyu - tui
 Без-смертный, по-ми-луй нас. Свя-тый Бо-же,
 Bez-smertnuii, ро-mi-lui nas. Svyu-tui Bo-zhe,

81

C. *f* *p* *mf*
 Свя-тый Креп-кий, Свя - тый Без - смер-ный, по - ми - луй нас. Сла - ва От-цу и Сы-ну
 Svyu-tui Krep-kii, Svyu - tui Bez - smert-nuii, po - mi - lui nas. Sla - va Ot-tsu i Sui-nu

A. *f* *p* *mf*
 Бо - же, Свя - тый Без-смер-ный, по-ми-луй нас. Сла - ва От-цу и Сы-ну
 Bo - zhe, Svyu - tui Bez-smert-nui, po-mi-lui nas. Sla - va Ot-tsu i Sui-nu

T. *f* *p* *mf*
 Свя-тый Креп-кий, Свя - тый Без - смер-ный, по - ми - луй нас. Сла - ва От-цу и Сы-ну
 Svyu-tui Krep-kii, Svyu - tui Bez - smert-nuii, po - mi - lui nas. Sla - va Ot-tsu i Sui-nu

8
 Бо - же, Свя - тый Без-смер-ный, по-ми-луй нас. Сла - ва От-цу и Сы-ну
 Bo - zhe, Svyu - tui Bez-smert-nui, po-mi-lui nas. Sla - va Ot-tsu i Sui-nu

Б. *f* *p* *mf*
 Свя-тый Креп-кий, Свя - тый Без - смер-ный, по - ми - луй нас. Сла - ва От-цу и Сы-ну
 Svyu-tui Krep-kii, Svyu - tui Bez - smert-nuii, po - mi - lui nas. Sla - va Ot-tsu i Sui-nu

86

C. *f*
 и Свя-то-му Ду-ху, и ны-не и при-сно и во ве-ки веков, Аминь. Свя - - тый Без -
 i Svyu-to-mu Du - khu, i nui-ne i pri-sno i vo ve - ki vekov, Amin'. Svyu - - tui Bez -

A. *f*
 и Свя-то-му Ду-ху, и ны-не и при-сно и во ве-ки веков, Аминь. Свя - - тый Без -
 i Svyu-to-mu Du - khu, i nui-ne i pri-sno i vo ve - ki vekov, Amin'. Svyu - - tui Bez -

T. *f*
 и Свя-то-му Ду-ху, и ны-не и при-сно и во ве-ки веков, Аминь. Свя - - тый Без -
 i Svyu-to-mu Du - khu, i nui-ne i pri-sno i vo ve - ki vekov, Amin'. Svyu - - tui Bez -

8
 и Свя-то-му Ду-ху, и ны-не и при-сно и во ве-ки веков, Аминь. Свя - - тый Без -
 i Svyu-to-mu Du - khu, i nui-ne i pri-sno i vo ve - ki vekov, Amin'. Svyu - - tui Bez -

Б. *f*

акцентируя каждую ноту
accentuating every note

90

C. *mf* *f*
-смерт-ный, по-ми-луй нас. Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий,
-smert-nui, ro-mi-lui nas. Svya - tui Bo - zhe, Svya - tui Krep - kii,

A. *mf* *ff*
-смерт-ный, по-ми-луй нас. Свя-тый Бо - же, Свя-тый Креп-кий, Свя-тый Бо - же, Свя-тый Креп-кий,
-smert-nui, ro- mi- lui nas. Svya-tui Bo - zhe, Svya-tui Krep-kii, Svya-tui Bo - zhe, Svya-tui Krep-kii,

T. *mf* *ff*
8 -смерт-ный, по-ми-луй нас. Свя-тый Бо - же, Свя-тый Креп-кий, Свя-тый Бо - же, Свя-тый Креп-кий,
-smert-nui, ro- mi- lui nas. Svya-tui Bo - zhe, Svya-tui Krep-kii, Svya-tui Bo - zhe, Svya-tui Krep-kii,

Б. *mf* *f*
-смерт-ный, по-ми-луй нас. Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий,
-smert-nui, ro- mi- lui nas. Svya - tui Bo - zhe, Svya - tui Krep - kii,

задерживая
slowing

93

C. *ff* *p*
Свя - тый Без - смерт-ный, по - ми - луй нас.
Svya - tui Bez - smert-nui, ро - ми - lui nas.

A. *ff* *p*
Свя - тый Без - смерт-ный, по - ми - луй нас.
Svya - tui Bez - smert-nui, ро - ми - lui nas.

T. *ff* *p*
8 Свя - тый Без - смерт-ный, по - ми - луй нас.
Svya - tui Bez - smert-nui, ро - ми - lui nas.

Б. *f* *p*

Тропарь: Днесь Спасение

Всенощное бдение, Ор. 37, No. 13

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 35$
Медленно
Slow

Сопрано

Днесь спа-се-ни-е ми-ру бысть, по-ем Вос-крес-ше-му из
Dnes' spa-se-ni-ye mi-ru buit', po-yem Vos-kres-she-mu iz

Альт

по-ем Вос-крес-ше-му из
po-yem Vos-kres-she-mu iz

Тенорь

Днесь спа-се-ни-е ми-ру бысть, по-ем Вос-крес-ше-му из
Dnes' spa-se-ni-ye mi-ru buit', po-yem Vos-kres-she-mu iz

Бась

Днесь спа-се-ни-е ми-ру бысть, по-ем Вос-
Dnes' spa-se-ni-ye mi-ru buit', po-yem Vos-

6

С.

гро-ба и На-чаль-ни-ку жиз-ни на- - - - ше-я:
gro-ba i Na-chal'-ni-ku zhiz-ni na - - - - she-ya:

А.

гро-ба и На-чаль-ни-ку жиз-ни на- - - - ше-я:
gro-ba i Na-chal'-ni-ku zhiz-ni na - - - - she-ya:

Т.

8 гро-ба и На-чаль-ни-ку жиз-ни на- - - - ше-я:
gro-ba i Na-chal'-ni-ku zhiz-ni na - - - - she-ya:

Б.

- крес-ше-му На-чаль-ни-ку жиз-ни на- - - - ше-я:
- kres-she-mu Na-chal'-ni-ku zhiz-ni na - - - - she-ya:

Немного скорее
A little faster

10

C. *p* раз-ру - шив бо смер-ту-ю смерть, по - бе-ду да - де
raz - ru - shiv bo smer - tu - yu smert', po - be - du da - de *ff*

A. *p* раз - ру - шив бо смер-ту-ю смерть, по - бе - ду да - де
raz - ru - shiv bo smer - tu - yu smert', po - be - du da - de *f* *f* *ff*

T. *p* раз-ру - шив бо смер-ту-ю смерть, по - бе-ду да - де
raz - ru - shiv bo smer - tu - yu smert', po - be - du da - de *ff*

Б. *f* раз - ру - шив бо смер-ту-ю смерть, по - бе - ду да - де
raz - ru - shiv bo smer - tu - yu smert', po - be - du da - de *f* *ff*

13

задерживая slowing *mf* *p* *pp*
First tempo

C. нам и ве - ли - ю ми - - - лость.
nam i ve - li - yu mi - - - lost'. *pp*

A. нам и ве - ли - ю ми - - - лость.
nam i ve - li - yu mi - - - lost'. *pp*

T. нам и ве - ли - ю ми - - - лость.
nam i ve - li - yu mi - - - lost'. *pp*

Б. нам и ве - ли - ю ми - - - лость.
nam i ve - li - yu mi - - - lost'. *pp*

Воскрес из гроба

(Тропарь, знаменного распева)

Всенощное бдение, Ор. 37, No. 14

Сергей Рахманинов, 1915

♩ = 40
Медленно
Slow

Сопрано

mf *p* *pp*

Вос - - крес из гроб - ба и у - зы рас - тер - зал е -
Vos - - kres iz gro - ba i u - zyi ras - ter - zal ye -

Альтъ

mf *p* *pp*

Вос - - крес из гроб - ба и у - зы рас - тер - зал е -
Vos - - kres iz gro - ba i u - zyi ras - ter - zal ye -

Теноръ

mf *p* *pp*

Вос - - крес из гроб - ба и у - зы рас - тер - зал е -
Vos - - kres iz gro - ba i u - zyi ras - ter - zal ye -

Басъ

mf *p* *pp*

Вос - - крес из гроб - ба, у - зы рас - - - тер -
Vos - - kres iz gro - ba u - zyi ras - - - ter -

6

С.

mf *p* *pp* *p* *p* *mf* *f*

- си а - да, раз - ру - шил е - си о - суж - де - ни -
- si a - da, raz - ru - shil ye - si o - suzh - de - ni -

А.

mf *p* *pp* *p* *p* *f*

- си а - да, раз - ру - шил е - си о - суж - де - ни -
- si a - da, raz - ru - shil ye - si o - suzh - de - ni -

Т.

mf *p* *pp* *p* *p* *f*

- зал е - си а - да, раз - ру - шил е - си о - суж - де - ни -
- zal ye - si a - da, raz - ru - shil ye - si o - suzh - de - ni -

Б.

mf *p* *pp* *p* *p* *f*

- зал а - да, раз - ру - шил е - си о - суж - де - ни -
- zal a - da, raz - ru - shil ye - si o - suzh - de - ni -

немного скорее
a little faster

11

C.
- е смер - ти, Гос-по-ди, вся от се - той вра - га из - ба - ви - вый;
- ye smer - ti, Gos-po-di, vsya ot se - tei vra - ga iz - ba - vi - vyii;

A.
- е смер - ти, Гос-по-ди, от се - той вра - га из - ба - ви - вый; я -
- ye smer - ti, Gos-po-di, ot se - tei vra - ga iz - ba - vi - vyii; ya -

T.
- е смер - ти, Гос-по-ди, вся от се - той вра - га из - ба - ви - вый;
- ye smer - ti, Gos-po-di, vsya ot se - tei vra - ga iz - ba - vi - vyii;

Б.
- е смер - ти, вся от се - той вра - га из - ба - ви - вый;
- ye smer - ti, vsya ot se - tei vra - ga iz - ba - vi - vyii;

задерживая slowing
Презний темп First tempo

16

C.
я - ви - вый же Се - бе а - по - - сто-лом Тво - им, по -
ya - vi - vyii zhe Se - be a - po - - sto-lom Tvo - im, po -

A.
- ви - вый же Се - бе а - по - - сто - лом Тво - им, по -
- vi - vyii zhe Se - be a - po - - sto - lom Tvo - im, po -
Се - бе а - по - - сто-лом Тво - им, ро -
Se - be a - po - - sto-lom Tvo - im, ro -

T.
я - ви - вый же Се - бе а - по - сто - лом, по -
ya - vi - vyii zhe Se - be a - po - sto - lom, po -
я - ви - вый Се - бе а - по - - сто - лом Тво - им, по -
ya - vi - vyii Se - be a - po - - sto - lom Tvo - im, po -

Б.
я - ви - вый Се - бе а - по - сто - лом, по -
ya - vi - vyii Se - be a - po - sto - lom, po -

очень мягко
very softly

21 *pp* *mf* *p* *p*

C. *pp* *mf* *p* *p*

A. *pp* *p* *p*

T. *pp* *mf* *p* *p*

Б. *pp* *p* *p*

8 -слал е - си я на про - по - ведь, и те - ми мир Твой по - дал е - си, е -
-slal ye - si ya na pro - po - ved', i tye - mi mir Tvoi po - dal ye - si, ye -

немного выделяя
slightly separated

и те - ми мир по - дал, по - дал
i tye - mi mir po - dal, po - dal

и мир по - дал.
i mir po - dal.

постепенно ослабляя звук задерживая
gradually weakening the sound slowing

27 *mf* *ppp* *ppp* *ppp*

C. *mf* *ppp*

A. *ppp*

T. *ppp*

Б. *ppp*

8 е - ди - не Мно - го - ми - лос - ти - ве.
ye - di - ne Mno - go - mi - los - ti - vye.

- ди - не Мно - го - ми - лос - ти - ве.
- di - ne Mno - go - mi - los - ti - vye.

е - ди - не Мно - го - ми - лос - ти - ве.
ye - di - ne Mno - go - mi - los - ti - vye.

- не Мно - го - ми - лос - ти - ве.
- ne Mno - go - mi - los - ti - vye.

- ти - ве.
- ti - vye.

Воскрес из гроба и узы растерзал еси ада,
разрушил еси осуждение смерти, Господи,
вся от сетей врага избавивый; явивый же Себе
апостолом Твоим, послал еси я на проповедь,
и теми мир Твой подал еси вселенней,
едине Многомилостиве.

Risen from the grave and broken the bonds of hell,
You have destroyed the condemnation of death, Lord,
all the entanglements of the enemy; revealing Yourself
to Your apostles, You sent them forth to preach,
to the farthest parts of Your world,
O You who have many mercies.

Взбранной воеводе

(гречесткого распева)

Всенощное бдение, Op. 37, No. 15

Сергей Рахманинов, 1915

$\text{♩} = 120$

Довольно скоро, с ярким ритмом

Medium-fast, with bright rhythm

Сопрано

Взбран-ной во - е - во - де по - бе - ди - тель-на - я, по - бе -
Vzbran- noi vo - ye - vo - de ro - be - di - tel' - na - ya, po - be -

Альт

Тенор

Взбран - ной во - е - во - де по - бе - ди - тель - на - я, по - бе -
Vzbran - noi vo - ye - vo - de ro - be - di - tel' - na - ya, po - be -

Бас

Взбран-ной во - е - во - де по - бе -
Vzbran- noi vo - ye - vo - de po - be -

6

С.

- ди - тель-на - я, я - ко из - бавль-ше - ся от злых, бла - го - дарст - - вен -
- di - tel' - na - ya, ya - ko iz - bavl' - she - sya ot zluikh, bla - go - darst - - ven -

А.

Т.

8 - ди - тель-на - я, я - ко из - бавль-ше - ся от злых, бла - го - дарст - - вен -
- di - tel' - na - ya, ya - ko iz - bavl' - she - sya ot zluikh, bla - go - darst - - ven -

Б.

- ди - тель-на - я, я - ко из - бавль-ше - ся от злых,
- di - tel' - na - ya, ya - ko iz - bavl' - she - sya ot zluikh,

12

C. *f* *ff* *f*
 - на - я вос-пи - су - - ем Ти ра - би Тво - и, Бо - го - ро -
 - па - уа vos-pi - su - - уем Ти га - би Тво - и, Во - го - ро -

A. *f* *ff* *f*
 Бо - го - ро - ди -
 Во - го - ро - ди -

T. *f* *ff* *f*
 8 - на - я вос-пи - су - ем Ти ра - би Тво - и, Бо - го - ро - ди -
 - па - уа vos-pi - su - уем Ти га - би Тво - и, Во - го - ро - ди -

Б. *ff* *f*

18

C. *p* *p*
 - ди - це; но я - ко и - му - - ща - я дер-жа-ву
 - di - tse; no ya - ko i - mu - - shcha - ya der-zha-vu

A. *p* *p*
 - це; Бо - го - ро - ди - це; но я - ко и - му - - ща - я дер-жа-ву
 - tse; Во - го - ро - di - tse; no ya - ko i - mu - - shcha - ya der-zha-vu

T. *p* *p*
 8 - це; Бо - го - ро - ди - це; но я - ко и - му - - ща - я дер-жа-ву
 - tse; Во - го - ро - di - tse; no ya - ko i - mu - - shcha - ya der-zha-vu

Б. *p* *p*
 - це; Бо - го - ро - ди - це; но я - ко и - му - ща - я дер-жа-ву
 - tse; Во - го - ро - di - tse; no ya - ko i - mu - shcha - ya der-zha-vu

23

C. *f*
 не - по - бе - ди - - му - ю, от вся - ких нас
 ne - ro - be - di - - tu - yu, ot vsya - kikh nas

A. *f*
 не - по - бе - ди - - му - ю, от вся-ких нас бед, вся-ких нас
 ne - ro - be - di - - tu - yu, ot vsya-kikh nas bed, vsya-kikh nas

T. *f*
 не - по - бе - ди - - му - ю, от вся - ких нас
 ne - ro - be - di - - tu - yu, ot vsya - kikh nas

Б. *ff* *f*
 не - по - бе - ди - му - ю, не - по-бе-ди-му-ю от вся - ких нас
 ne - ro - be - di - tu - yu, ne - ro-be-di - tu - yu ot vsya - kikh nas

28

C. *mf* *f* *ff*
 бед сво-бо-ди, да зо - вем Ти: ра - дуй - ся не -
 bed svo-bo-di, da zo - vem Ti: ra - dui - sya ne -

A. *mf* *f* *ff*
 бед сво-бо-ди, да зо - вем Ти: ра - дуй - ся не -
 bed svo-bo-di, da zo - vem Ti: ra - dui - sya ne -

T. *mf* *f* *ff*
 бед сво-бо-ди, да зо - вем Ти: ра - дуй - ся не -
 bed svo-bo-di, da zo - vem Ti: ra - dui - sya ne -

Б. *f* *ff*
 бед сво-бо-ди, да зо - вем Ти: ра - дуй - ся не -
 bed svo-bo-di, da zo - vem Ti: ra - dui - sya ne -

32

задерживая slowing Медленно slow

ff *p*

C. *ff* *p*

A. *ff* *p*

T. *ff* *p*

Б. *ff* *p*

-be - - сто не - не - вест - - - - - на - я.
 -ve - - - sto ne - ne - vest - - - - - на - ya.

-be - - - сто не - не - вест - - - - - на - я.
 -ve - - - sto ne - ne - vest - - - - - на - ya.